

Mietpreise (inklusive Energie) Gültig ab 01.02.2019

Verein "Maison La Cathenière"
 Frau Ursi Streit-Blatter
 Chrüz matt 4
 3313 Büren zum Hof
 Tel. +41 (0)31 767 83 75
 E-Mail: info@catheniere.ch
www.catheniere.ch



Die Mietdauer ist immer von 14:00 bis 12:00 des folgenden Tages gerechnet

| | | | |
|--------------------------|---|-----------|----------------|
| Gruppenhaus: | Preis für eine einzelne Nacht bis zu 15 Personen | CHF 350.- | ca. EUR 300€ * |
| | Mietpreis ab zwei Nächten pro Nacht bis 15 Personen | CHF 260.- | ca. EUR 225€ * |
| | Je weitere Person bis 16 Jahren pro Nacht | CHF 14.- | ca. EUR 13€ * |
| | Je weitere Person ab 16 Jahren pro Nacht | CHF 18.- | ca. EUR 16€ * |
| Gästehaus: | | | |
| Ganzes Gästehaus: | Pro Nacht (Max. 14 Personen) | CHF 220.- | ca. EUR 200€ * |
| Appartement: | Pro Nacht | CHF 50.- | ca. EUR 46€ * |
| 1. Stock: | Pro Nacht bis 4 Personen | CHF 90.- | ca. EUR 81€ * |
| | Jede weitere Person pro Nacht | CHF 15.- | ca. EUR 14€ * |
| Beide Häuser: | Pro Nacht (max. 44 Personen) | CHF 600.- | ca. EUR 550€ * |

* Eurokurse nur zur Information. Umrechnungen werden nach Tageskurs vorgenommen

| Aufteilung Gruppenhaus | | | Aufteilung Gästehaus | | | Beide Häuser zusammen | |
|------------------------|-----------------------|----------------|----------------------|----------------------|----------------|-----------------------|----------------|
| 2 | Massenlager à 12 Bett | 24 Bett | 1. Stock : | | | Gruppenhaus | 30 Bett |
| 1 | Zimmer à 3 Bett | 3 Bett | 2 | Zimmer à 4 Bett | 8 Bett | | |
| 1 | Zimmer à 2 Bett | 2 Bett | 1 | Zimmer à 2 Bett | 2 Bett | Gästehaus | 14 Bett |
| 1 | Zimmer à 1 Bett | 1 Bett | Appartement : | | | | |
| | | | 1 | Appartement à 4 Bett | 4 Bett | | |
| Total | | 30 Bett | Total | | 14 Bett | En Total | 44 Bett |

| Zimmernaufteilung Gruppenhaus | | Zimmernaufteilung Gästehaus | | Beide Häuser zusammen | |
|-------------------------------|-----------|-----------------------------|--------------------------|-----------------------|--------------------------|
| 2 Massenlager mit je | 12 Betten | 1. Stock: | 2 Zimmer bis je | 4 Betten | Total 44 Betten/Personen |
| 1 Leiterzimmer mit | 3 Betten | | 1 Zimmer mit | 2 Betten | |
| 1 Leiterzimmer mit | 2 Betten | Parterre: | <u>1 Appartement mit</u> | <u>4 Betten</u> | |
| 1 Leiterzimmer mit | 1 Bett | | | | |
| Total Gruppenhaus: | 30 Plätze | | Total Gästehaus | 14 Betten | |

Allgemeine Geschäftsbedingungen:

Die Zahlung muss per Banküberweisung erfolgen. Schecks werden nicht akzeptiert.

Nach der Anmeldung ist der Vertrag, welcher Hausordnung, Zahlungsbedingungen und Merkblatt enthält, innert 10 Tagen unterschrieben zurückzusenden. In den nächsten 30 Tagen sind 20% der Miete zu überweisen. Damit wird die Anmeldung definitiv. Der Restbetrag wird 2 Wochen vor Ferien- oder Lagerbeginn fällig. Das Gruppenhaus kann nur als Ganzes gemietet werden. Das Haus ist in der Regel von Mitte März bis Mitte November für Vermietungen offen.

| | | |
|---------------------------------|--|----------------------|
| Annulierungsbestimmungen | Annulierung bis 180 Tage vor Mietbeginn | 20% des Mietbetrages |
| | Annulierung 180 bis 90 Tage vor Mietbeginn | 40% des Mietbetrages |
| | Annulierung 90 bis keinen Tag vor Mietbeginn | 60% des Mietbetrages |

Les Tarifs de location (énergie y compris) Valable à partir du 01.02.2019

Association
 "Maison La Cathenière"
 Mme Ursi Streit-Blatter
 Chrüz matt 4
 CH-3313 Büren zum Hof
 Tel. +41 (0)31 767 83 75
 E-Mail: info@catheniere.ch
www.catheniere.ch



La période de location est toujours calculée de 14h00 à 12h00 le lendemain

| | | | |
|-----------------------------|---|-----------|----------------|
| Maison de groupes: | Location une seule nuit jusqu'à 15 personnes (par exemple samedi midi à dimanche midi) | CHF 350.- | ca. EUR 300€ * |
| | À partir de deux nuits la nuit jusqu'à 15 personnes | CHF 260.- | ca. EUR 225€ * |
| | Chaque autre personne jusqu'à 16 ans et par nuit | CHF 14.- | ca. EUR 13€ * |
| | Chaque autre personne de plus de 16 ans et par nuit | CHF 18.- | ca. EUR 16€ * |
| Maison d'habitation: | | | |
| Toute la maison: | la nuit (14 personnes max.) | CHF 220.- | ca. EUR 200€ * |
| Appartement: | la nuit | CHF 50.- | ca. EUR 46€ * |
| 1er étage: | la nuit jusqu'à 4 personnes | CHF 90.- | ca. EUR 81€ * |
| | Chaque autre personne par nuit | CHF 15.- | ca. EUR 14€ * |
| Les deux maisons: | par nuit (44 personnes max.) | CHF 600.- | ca. EUR 550€ * |

* Les prix en euros pour information seulement. Les prix seront calculés selon le taux actuel

L'attribution des chambres :

| Maison de groupes | | | Maison d'habitation | | | Les deux maisons en total | |
|-------------------|-------------------|----------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------------------|----------------|
| 2 | dortoir à 12 lits | 24 lits | 1er étage : | | | Maison de groupes | 30 lits |
| 1 | Chambre à 3 lits | 3 lits | 2 | Chambres à 4 lits | 8 lits | | |
| 1 | Chambre à 2 lits | 2 lits | 1 | Chambre à 2 lits | 2 lits | Maison d'habitation | 14 lits |
| 1 | Chambre à 1 lit | 1 lit | Rez-de chaussée : | | | | |
| | | | 1 | Appartement à 4 lits | 4 lits | | |
| Total | | 30 lits | Total | | 14 lits | En Total | 44 lits |

Termes et conditions:

Le paiement doit effectuer par virement. Chèques ne sont pas acceptés.

Le contrat, qui comprend les règles de la maison et les modalités de paiement est retourné signée dans les 10 jours. Dans les 30 prochains jours, le paiement de 20% du loyer doit être payé. Ainsi, l'inscription est définitive. Le solde est dû 2 semaines avant le séjour.

Location possible à partir de Mars à la mi-Novembre

| | | |
|-------------------------|---|--------------|
| Règlement d'annulationn | Annulation jusqu'à 180 jours avant l'arrivée | 20% du loyer |
| | Annulation 180-90 jours avant l'arrivée | 40% du loyer |
| | Annulation 90 à une seule journée avant la location | 60% du loyer |